

FISH FARMING GLOSSARY

Aeratori	Aerators
ALIMENTATORI	FEEDERS
alimentatori a richiesta, detti anche autoalimentatori	Demand feeders
Allevare	To raise / to rear / to breed bred bred
avannotti	Fry (the)
Avannotti	FINGERLINGS / stocker fish /baby fish
Boa	Buoy
Calibratura o selezione/cernita [per mantenere uniforme la taglia dei pesci allevati]	Fish SAMPLING
Cima di ormeggio	Mooring line
COLLARE	Floating collar
Comportamento alimentare	Feeding behaviour
Concimazione (preventiva)	Fertilization
Densità di allevamento	STOCKING density
eutrofizzazione	eutrophication (overfertilization)
Fattore di conversione	FCR - fish conversion ratio
fenomeni di deposito progressivo di concrezioni, alghe e microrganismi	FOULING
Fioritura algale	Algal bloom
GABBIE	Cage systems
Impianti di acquacoltura	Fish farms
Impianti di trasformazione del pesce	fish processing plants
INCUBATOIO o avannotteria (impianto destinato alla riproduzione in cattività dei pesci)	HATCHERY
Irrazionale sfruttamento delle risorse marine	overfishing
Itticoltura di acqua dolce	FISH FARMING
Mangimi pellettati	Artificial feed (mostly in pelletized form) /pellets
maricoltura può essere esercitata in impianti di gabbie galleggianti o in impianti costieri a terra.	Mariculture refers to the cultivation of marine organisms in seawater, usually in sheltered coastal or offshore waters
Mitilicoltura	Mussel farming [Mussels filter large amounts of water, sieving out tiny particles of food, thus counteracting the over-fertilization of water and algal blooms]
passerelle	walkways
Pesca sportiva	Sport fishing
Pescato (il)	Catch
PESCHIERA	Fishpond /put and take fisheries (EU)
piscicoltore	Fish farmer
raccolta del pesce	Fish harvesting

FISH FARMING GLOSSARY

Raceway [canali artificiali utilizzati nei sistemi semichiusi di acquacoltura; sorta di stagni rettangolari]	raceway
RIPOPOLAMENTO	Restocking [to restore depleted spawning biomass]
Ripopolare	To stock
Riproduttori	BROODSTOCK
Risorse ittiche naturali / Pesca / Pesca di cattura	Wild fisheries
Rotiferi [per poter nutrire i pesci nella prima fase della vita] [a loro volta si nutrono di alghe]	rotifers
Schiumatoio/flottatore (x filtrazione)	SKIMMER
semina del novellame	Seeding juveniles / seeded juveniles
sistema a ricircolo [che fa uso di biofiltro]	RAS (Recirculated Aquaculture System)
sistema integrato	IMTA (Integrated Multi-Trophic Aquaculture) a practice in which the byproducts (wastes) from one species are recycled to become inputs (<u>fertilizers</u> , <u>food</u>) for another.
stagni di riproduzione stagni di primo allevamento stagni da ingrasso	spawning ponds nursery ponds / HATCHERY / fry ponds grow-out ponds
Stagni in terra battuta	Earthen PONDS
Stagni rivestiti	Ponds with liners
TROTICOLTURA	trout cultivation /trout farms
Valli di pesca [dal latino <i>vallum</i>]	Fish farms in lagoons or coastal ponds
Vasche o stagni	Tanks or ponds
Zone di ripopolamento e cattura	Restocking and catch areas [to produce and release fish into wild populations to increase their abundance, catch rates and/or fishery yields]
Zone di riproduzionee	Spawning grounds
Zone di stabulazione	Relaying areas

Cefalo	Mullet
Cernia	Grouper
Orata	gilthead seabream
Ricciola	Amberjack
Rombo	Turbot
Sogliola	Sole
Spigola	Sea bass
Trota	Trout